

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 84 (1993)

**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Elektrizitätswirtschaft – Economie électrique

- 6 Editorial, Notiert/Noté
- 11 Schlussfolgerung zum 15. Kongress des Weltenergieerates:  
Trendwende in der Energiediskussion  
Pierre Krafft
- 15 Energie und Umwelt:  
Keine zielgerechte Strategie ohne integrale Betrachtung  
Peter Suter
- 21 Energie und Ökonomie; ein Vergleich zwischen Rio und Madrid  
Bruno Fritsch
- 27 WEC-Kommission: «Energie für die Welt von morgen»  
Derek A. Davis
- 33 Energie und Technologie:  
Potential der fortgeschrittenen Technologien  
Hans K. Lüthi, Thomas von Weissenfluh
- 41 Ein gewichtiger Beitrag im Aktionsprogramm «Energie 2000»:  
Zehn Prozent Kernenergie  
Kurt Küffer
- 44 Fünf Prozent mehr Wasserkraft  
Claudio Casanova
- 49 Der Stromkunde als Stabilisierungskönig?  
Martin Gabi
- 53 Neuregelung Wasserzinsen – eine kurzfristige Perspektive  
Martin Saxer

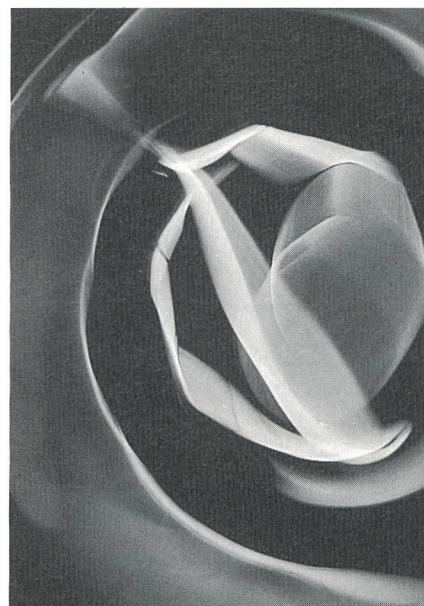
## Branchen-Magazin – Magazine

- |                             |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| 55 Politik und Gesellschaft | Politique et société          |
| 58 Organisationen           | Organisations                 |
| 59 Technik und Wissenschaft | Technique et science          |
| 62 Firmen und Märkte        | Entreprises et marchés        |
| 63 Neue Produkte            | Produits nouveaux             |
| 66 Buchbesprechungen        | Critique des livres           |
| 68 Veranstaltungen          | Manifestations                |
| 70 Veranstaltungskalender   | Calendrier des manifestations |

## VSE-Nachrichten – Nouvelles de l'UCS

- 75 Mitteilungen – Communications
- 78 Aus Mitgliedwerken – Informations des membres
- 83 Statistik – Statistique
- 89 Impressum – Impressions
- 90 Forum

Bulletin SEV/VSE 2/1993  
Zürich, 5. Februar 1993  
84. Jahrgang



Titelbild: «Les Ampoules Electriques»  
(Photo: Olivier Bonnard, anlässlich des 4. Internationalen Energie-Filmfestival «Art Photothèque» in Lausanne).

Es zeigt die mysteriöse Energie einer Glühbirne wie sie der Schweizer Fotograf sieht. Nicht als Realist, sondern mit den Augen eines Forschers, der in diesem alltäglichen Gegenstand ungewöhnliche Formen und Farben erkennt. Wie etwa ein Vulkan dem Lava entströmt, in welchem sich glänzende Lichtpunkte spiegeln. Es ist die Aufgabe des Betrachters, zu entscheiden, was er aus dieser Form entziffern oder erahnen möchte.

Photo de couverture: «Les Ampoules Electriques»  
(Photo: Olivier Bonnard, à l'occasion du 4<sup>e</sup> Festival international du film sur l'énergie, Lausanne, est présentée «Art Photothèque»).

Le photographe helvétique porte sur l'énergie d'ampoule électrique un regard d'explorateur et de visionnaire, découvrant sous la réalité de l'objet usuel, des paysages de volcans et de laves, des profondeurs sombres coiffées d'yeux de lumière obsédants. Ces formes mystérieuses dans leur couleur de velours doré et de cuivre fondu, sont libérées de la camisole de verre devenue four d'alchimiste. A nous de décrypter l'écriture intérieure qu'elles font pressentir.

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des Centrales Suisses  
d'Electricité



# Kopf oder Zahl?

Kopf sticht beim Bicont 8: dieser elektronische Münzschaftautomat bietet höchsten Bedienungskomfort. Denn Bicont 8 zeigt Köpfchen beim Zahlen: er akzeptiert alle sechs Schweizer Münzen und zeigt sofort den Zeitvorrat an. Und Sie programmieren ihn ohne kompliziertes Umrechnen mit Drucktasten.

Zahl sticht beim AEG Münzschaftautomaten S2Z1: auf diesen absoluten Leader mit seinem bewährten, klassischen Konzept können Sie zählen. Ihn gibt es in 13 Laufzeiten zwischen 8 und 80 Minuten. Bei ihm wählen Sie unter fünf Schweizer Münzen oder Jetons.



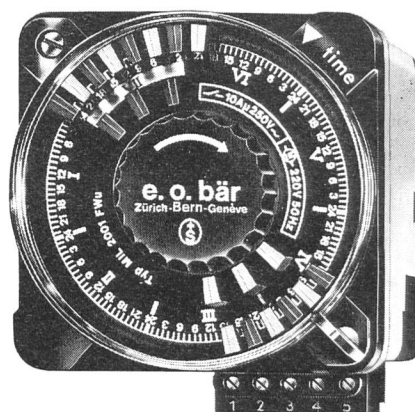
Die Münzschaftautomaten für Gewinner!

## AEG

**ELEKTRON** Elektrotechnik  
Elektronik  
Nachrichtentechnik

Elektron AG, Generalvertretung AEG Aktiengesellschaft  
8804 Au ZH, Telefon 01 781 01 11

Suisse Romande: **Prodelec SA**, 1080 Les Cullayes, tél. 021 903 32 24



## Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

**e.o.bär**

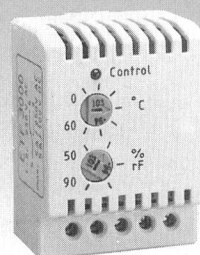
3000 Bern 13

Postfach 11  
Wasserwerksgasse 2  
Telefon 031/22 76 11

## Kein Kondenswasser mehr!

**Optimales Klima in:**

- Schaltschränke
- Kabinen
- Stationen



Mit unserem elektronischen Feuchte- und Temperaturregler HYGROTERM ETF 3000 in Kombination mit unseren Heizgeräten erreichen Sie dies!  
Der ETF 3000 erfasst unabhängig von einander die relative Luftfeuchtigkeit und die Umgebungstemperatur. Er lässt sich von 50-90% rF und 0-60° C einstellen. Der Umschaltkontakt ist mit 8 A/250 VAC/DC belastbar. Heizgeräte auf PTC-Basis sind von 10-150 W, 110-265 VAC/DC lieferbar.  
Alle Geräte werden auf DIN-Schienen aufgeschnappt.

**ELTAVO Walter Bisang AG**

Elektro- und Industrieprodukte  
CH-8222 Beringen/Schaffhausen  
Telefon 053 / 35 31 81, Telefax 053 / 35 31 52

**eltavo**



# TARIGYR.<sup>®</sup>

## Flexible Tarife im Haushalt.



TARIGYR m 213

TARIGYR m213 ist in Kombination mit den Zähler-Typen MK und HK die Basis für eine zukunftsgerichtete Tarifgestaltung in der Energiemessung.

### Die Vorteile auf einen Blick:

#### Mehrfachtarife

1 bis 4 Energietarife, zeitabhängig gesteuert, analog der heutigen Hoch- und Niedertarife.

#### Saisonale Tarife

Halbjährliches Speichern der Energiewerte, zum Beispiel Hoch- und Niedertarif, Sommer, Winter.

Zudem sind Mehrfachtarife und saisonale Tarife beliebig kombinierbar.

Wenn Sie mehr über das Tarifgerät TARIGYR m213 wissen möchten, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Landis & Gyr Energy  
Management (Schweiz) AG  
Hinterbergstrasse 9  
CH-6330 CHAM  
Tel. 042 44 57 11  
Fax 042 44 57 20

**LANDIS & GYR**

K 368 Z/D

Landis & Gyr Energy Management (Schweiz) AG –

Kompetenz als Referenz